

德国文献传递服务发展新情况及启示

徐 强,徐云梅

(浙江科技学院 图书馆,杭州 310023)

摘 要: 文献传递服务能够很好地解决非本地的电子或传统文献资源的利用问题。今介绍德国主要文献传递服务系统,详细阐述德国新版权法实施之后其文献传递服务面临的新情况和对策,并分析了未来中国图书馆文献传递服务应注意的问题。

关键词: 文献传递;版权;开放存取;德国

中图分类号: G259.516.3

文献标志码: A

文章编号: 1671-8798(2013)02-0120-04

Recent development of document delivery service in Germany and its enlightenment to us

XU Qiang, XU Yunmei

(Library of Zhejiang University of Science and Technology, Hangzhou 310023, China)

Abstract: Document delivery services can solve the problems well in respect of use of non-local electronic or traditional documents resources. We introduce the main systems of document delivery services in Germany, and elaborate that the German document delivery services are facing new situations and countermeasures after the implementation of the new German copyright law. Also we analyze the questions which we should pay attention to in our country in future.

Key words: document delivery; copyright; open access; Germany

在维基百科中,文献传递(document delivery)一词与馆际互借(interlibrary loan)和文献提供(document supply)互相通用,是指读者在图书馆中借阅其他图书馆书籍、录像带、DVD、声音记录、微缩卷片,或是杂志文章复印的服务。使用这项服务有时需付一些小额费用,有时则为免费。图书馆拥有可供借阅或复印的资料,资料会被传送到提出要求读者所在的图书馆,然后由读者选择是要借出或是直接在馆内使用。这项服务通常是图书馆之间的协议与合作,资料的递送也以馆际为主^[1]。

而百度百科对于文献传递的定义是:图书馆将非本地读者所申请的文献,以电子邮件或是邮寄复印

收稿日期: 2012-02-15

基金项目: 浙江省教育厅科研计划项目(Y201225430)

作者简介: 徐 强(1981—),男,浙江省萧山人,馆员,硕士研究生,主要从事数字图书馆研究。

件的形式,直接或间接传递给读者的一种无需返还的文献服务^[2]。这种服务方式是从传统的馆际互借发展而来的,但是比馆际互借更加简便、高效。

可见,文献传递服务作为一种图书馆间信息资源共享的重要形式,丰富和拓展了读者获取文献信息的渠道,缓解了图书馆经费、资源不足与读者日益增长的文献需求之间的矛盾。此外,文献传递的数据分析对图书馆调整馆藏结构具有重要的参考价值。

1 德国文献传递服务系统

在德国,由于历史和体制的原因,国家图书馆的概念不像别的国家那样清晰,也不像美国的国会图书馆、中国的国家图书馆、英国的大英图书馆那样在本国图书馆事业中占着举足轻重的地位。直到2006年,《德国图书馆法》才确立由莱比锡图书馆、法兰克福图书馆和在柏林的德国国家音乐档案馆组成德国国家图书馆^[3]。德国松散联邦的特点,造就了各州图书馆在特色馆藏建设方面的蓬勃发展,例如政治学类最齐全的图书馆在汉堡,艺术类最齐全的图书馆在德累斯顿,生物学最齐全的图书馆在法兰克福等。

德国图书馆间馆藏学科差异明显,但这也促进了德国图书馆馆间合作和文献传递服务的发展。目前德国多个文献传递系统,比较知名的有 SUBITO、Goportis、GBVdirekt 等。

1.1 SUBITO

鉴于传统图书馆馆际互借服务的低效,德国联邦政府倡议成立一个能高效处理馆际互借和文献传递的组织。1994年10月4日, SUBITO 正式成立。现在 SUBITO 可提供世界各地科学、经济、社会、政治等各学科的数百万种期刊和图书的文献传递服务。SUBITO 的原则是文献应当在合适的时间存在于合适的地方。无论居住何地,任何人出于学习、研究,或演讲、教学等目的需要文献时,都能直接或通过某个图书馆联系 SUBITO 获取。SUBITO 把用户群分为7类(表1),针对不同的用户群,制订不同的服务收费标准。

表1 SUBITO 用户群分类

Table 1 Classification of SUBITO user group

用户类别	国家	用户
用户群1	德语区国家	非商业机构用户:学生、教师、公职人员等
用户群2	德语区国家	商业机构用户
用户群3	德语区国家	个人用户
用户群4	德语区国家	图书馆
用户群5	非德语区国家	非商业机构用户:学生、教师、公职人员等
用户群6	非德语区国家	商业机构用户和个人用户
用户群7	非德语区国家(不包含美国、英国)	图书馆

注:德语区国家(GALS)含德国、奥地利、列支敦士登和瑞士。

1.2 Goportis

位于汉诺威的 TIB(德国科技图书馆)是德国收藏建筑、化工、信息科学、数学和物理学门类最齐全的图书馆,位于克隆和波恩的 ZB MED(德国医学图书馆)是德国收藏医学、健康、营养、环境和农业学科比较齐全的图书馆,位于基尔和汉堡的 ZBW(德国经济图书馆)是德国乃至世界最大的经济类图书信息中心。这三个德国顶级图书馆在2008年4月为提高它们的文献传递服务,合作成立了 Goportis。读者通过 Goportis 可以检索到这三个图书馆超过1 300万种的图书和期刊,并申请文献传递服务。Goportis 还和 SUBITO 有广泛的合作,共同为读者提高文献传递服务效率^[4]。

1.3 GBVdirekt

GBV(Gemeinamer Bibliothekverbund)是德国北部和东部公共图书馆联合会,由德国不来梅、汉堡、梅克伦堡-前波美拉尼亚、下萨克森、萨克森-安哈尔特、石勒苏益格-荷尔斯因、图林根7个州和普鲁士文化遗产基金会共同组成,总部在下萨克森州的哥廷根,现在有超过800个各种类型的图书馆参加。GBVdirekt是 GBV 会员和协作馆在德国的文献传递系统,它是 GBV 用户通向 SUBITO 的出口。

2 德国文献传递服务的新情况

2.1 版权困境

在出版商和书商协会的不断游说下,2008 年 1 月 1 日德国新的版权法实施,一般情况下不再允许图书馆直接通过电子邮件发送文献传递,只能通过邮寄和传真方式开展文献传递服务,除非是针对个人读者对一些灰色文献和人文类出版物的传递请求。图书馆向个人读者提供科技类出版物的电子文献传递服务,需向出版社支付相关费用。如果向商业读者提供电子文献传递服务,无论何种文献都必须支付相关报酬^[5]。德国新版权法关于电子文献传递的新规定,增加了文献传递成本和法律风险,严重制约了图书馆文献传递服务的开展。新版权法实施后,包括 SUBITO 在内,文献传递业务量急剧下降。

2.2 经典模式和参与模式

在和出版商直接围绕版权利益的博弈和妥协过程中,到 2004 年以后,德国文献传递逐渐形成经典模式和参与模式共存的局面。在经典模式中,由 DFG(德国科学基金会)提供经费购买科学数据库资源,并提供给科学研究机构免费开展文献传递服务。DFG 使用了超过 5 000 万欧元的基金用于支持购买超过 100 个的数据库产品,并通过 SUBITO、TIB、ZB MED 等德国知名文献传递机构为科学研究机构用户免费提供电子文献。在参与模式中,文献传递机构利用自身的资金通过与相关出版商合作开展文献传递服务,如 SUBITO 就与全世界超过 40 家的出版商直接谈判合作开展文献传递服务,并在 2009 年设立了版权结算中心来协调文献传递服务过程中与出版商的版权问题^[6]。

2.3 开放存取

因为经费限制,经典模式对于德国图书馆开展文献传递的范围是有限的,虽然参与模式能很好地解决版权问题,但图书馆文献传递费用不断增加,影响服务持续发展。在新版权法的冲击下,德国图书馆界积极寻找既能规避版权风险,又能廉价、持续地推进文献交流的方式。就目前来说,开放存取是较好的方式。

开放存取(open access, OA)是通过互联网让科学研究成果能够自由传播的方式,让用户把经过同行评议的学术论文放到互联网上,以利于学术成果快速传播^[7]。开放存取采用作者付费、读者免费的方式。读者使用文献不受版权制约,只需保持文献的完整性,以保证作者的作品被准确接受和引用。

德国科技界和学术界积极参与开放存取建设。最近几年,DFG 除了直接出资支持开放存取项目,如德国医学科学等,还资助期刊出版商根据开放存取原则发布他们的产品。TIB 也主动参与开放存取项目 SCOAP3,和马克普朗克研究所等诸多研究机构一起,直接向出版商支付费用并以此交换出版商对特定期刊的开放存取。DFG 和柏林洪堡大学、哥廷根大学、奥斯纳布吕克大学合作建设 OA-Network 项目,用来加强所有开放存取库之间的联网。目前,德国几乎所有大学和科研机构都系统地提供免费在线获取科学出版物和开放存取。德国现有 100 多个开放存取库,在世界范围内仅次于美国,位居第二。

3 对中国图书馆文献传递服务的启示

3.1 加快文献传递服务系统互联和共享

中国的文献传递起步较晚,但是最近几年发展较快。全国范围内能提供文献传递的系统主要有国家图书馆的馆际互借系统、CALIS、CASHL 和 NSTL。同时各省大都建立了区域的图书馆联盟,比如浙江的 ZADL,北京的 BALIS 等,这些联盟都有自己的文献传递系统。但是,这些文献传递系统都彼此独立,很少能与其他文献传递系统互联和共享。所幸的是 CALIS 一直在努力与其他的文献传递服务系统进行对接和统一认证,2011 年 CALIS 与 ZADL 的文献传递顺利实现对接,2012 年 3 月 CALIS 又与 NSTL 合作,开通“NSTL 文献传递服务(高校版)”,高校读者可通过部署在本校的 CALIS 馆际互借系统,利用本校的图书馆用户账号,即可享受 NSTL 拥有的文献资源,享受 CALIS 项目经费提供的费用补贴。

3.2 尽早确定电子文献传递的合法地位

因版权保护意识滞后,现在中国文献传递服务还未遇到版权困境,但是图书馆界要从德国新版权法对文献传递服务的冲击中看到未来中国文献传递服务可能会碰到的版权利益纠纷。第一,要提高对文献

传递版权保护重要性的认识,规范电子文献传递行为;第二,应推动版权立法过程中保护非商业使用的权益,争取图书馆文献传递服务作为资源共享和公益服务予以特别保护;第三,图书馆或是图书馆联盟在数据库采购过程中要尽量明确文献传递的权益,特别是在集团采购过程中应尽量加入未参加团购的本联盟成员有合法获得文献传递的权益。

3.3 促进图书馆特色馆藏建设

文献信息交流与共享的不断发展是大势所趋,拥有自己特色馆藏的图书馆才能在未来图书馆服务合作与交流中占据自己的位置。国内图书馆还应学习德国图书馆特色馆藏建设的经验,在文献传递服务深入开展的过程中,体现和完成本馆的价值及社会责任。

4 结 语

德国新版权法对电子文献传递的限制给各国图书馆文献传递服务带来新问题。面对版权困境,图书馆界应积极面对,主动参与开放存取建设及其他方式,规避版权风险,推动文献信息资源的共享与交流。

参考文献:

- [1] Wikipedia. Interlibrary loan[EB/OL]. (2012-01-07)[2012-01-11]. http://en.wikipedia.org/wiki/Interlibrary_loan.
- [2] 百度百科. 文献传递[EB/OL]. (2009-12-30)[2012-01-11]. <http://baike.baidu.com/view/2533672.htm>.
- [3] Deutsche Nationalbibliothek. About the German National Library[EB/OL]. (2011-07-22)[2012-02-10]. http://www.d-nb.de/eng/wir/ueber_dnb/geschichte.htm.
- [4] Burbles C, Pianos T. Goportis: a new service for document supply in Germany[J]. Interlending & Document Supply, 2008, 36(4): 225-228.
- [5] 陈清文, 曹艳. 国外图书馆文献传递版权立法变化及对我国的启示: 以德国为例[J]. 图书馆, 2011(5): 77-78, 87.
- [6] Rosemann U, Brammer M. Development of document delivery by libraries in Germany since 2003[J]. Interlending & Document Supply, 2010, 38(1): 26-30.
- [7] Wikipedia. Open access[EB/OL]. (2012-01-07)[2012-02-13]. http://en.wikipedia.org/wiki/Open_access.

~~~~~  
(上接第 119 页)

## 4 结 语

理学家朱熹在《观书有感》中说道:“半亩方塘一鉴开,天光云影共徘徊;问渠哪得清如许,为有源头活水来。”<sup>[10]</sup> 阅读,应该指向创造。创造意味着从原文中读出个性、读出创见、读出新意,既能对原有文本有创造性发现,又能以一种新视角、新观念去思考从而获得创造性成果。阅读活动显然离不开各种阅读方法,阅读同样的内容,方法不同效果相差极大。因此阅读本身就是一种创造性的智能活动,在阅读中学会创新是阅读的本质,也是阅读的最大收获与目的。

### 参考文献:

- [1] 蔡芸, 郭名, 叶龙. 大学生创新能力的培养[J]. 教育理论与实践, 2011(21): 11-12.
- [2] 梁春芳. 推动阅读成才行动, 共建书香校园[G]//郝振省, 陈威. 中国阅读: 全民阅读蓝皮书(第一卷). 北京: 中国书籍出版社, 2009: 218.
- [3] 刘崇学. 阅读活动的心理分析及图书馆的服务策略[J]. 大学图书馆学报, 2009(2): 78-81.
- [4] 殷雪楠. 基于阅读心理的读者服务工作研究[J]. 情报杂志, 2008(6): 159-161.
- [5] 张胤, 明玉. 对本科生创新能力培养的一次实证调查及其解读: 基于学习者的视角[J]. 中国大学教学, 2011(5): 84-87.
- [6] 杨绛. 杨绛作品精选 散文 I [M]. 北京: 人民文学出版社, 2004: 285.
- [7] 梁衡. 人格在上[M]. 北京: 中国社会出版社, 2006: 134.
- [8] 汤建民. 学术论文的创造性阅读[M]. 杭州: 浙江大学出版社, 2007.
- [9] 蒙田. 蒙田随笔全集: 上卷[M]. 潘丽珍, 王论跃, 丁步洲, 译. 南京: 译林出版社, 1996: 148.
- [10] 朱熹. 观书有感[M]//李永田. 唐宋诗名篇鉴赏. 北京: 当代世界出版社, 2009: 272.